



---

第五十六届会议

议程项目 25

联合国不同文明对话年

**2001 年 10 月 15 日中国常驻联合国代表给秘书长的信**

谨随函向你转达 2001 年 9 月 11 日和 12 日在北京举行的“21 世纪论坛——不同文明对话研讨会”的会议纪要（见附件）。

请将本信及其附件作为大会第五十六届会议议程项目 25 的文件分发为荷。

中华人民共和国常驻联合国代表

特命全权大使

王英凡（[签名](#)）

## 2001年10月15日中国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 中国人民政治协商会议外事委员会关于“21世纪论坛——不同文明对话研讨会”会议纪要

为响应联合国大会1998年第53/22号决议、1999年第54/22号决议以及2000年第55/23号决议关于促进不同文明对话的呼吁，配合2001年联合国不同文明对话年的有关活动，2001年9月11日至12日，中国人民政治协商会议外事委员会在北京举办了“21世纪论坛——不同文明对话研讨会”。18个国家驻华使馆、联合国专门机构驻华代表处的28位使节、外交官和外国专家，40多位来自中国各界的专家、学者出席了研讨会。全国政协副主席、中国工程院院长、联合国不同文明对话知名人士小组成员宋健担任会议主席并在开幕式上致辞。与会者对伊朗总统哈塔米提出“不同文明对话”的倡议，以及联合国大会通过有关决议表示赞赏，并围绕“不同文明间交流对人类历史发展的推动作用”、“不同文明对话对国际关系发展的影响”以及“联合国在推动不同文明对话中所起的作用”等三个议题进行了全面、深入的讨论。研讨会取得了圆满成功。

一. 关于不同文明间交流对人类历史发展的推动作用。与会者都表示应承认并尊重人类文明的多样性，认为文明的多样性和差异性是人类宝贵遗产和共同财富。不同文明间的对话、交流、融合是不同文明存在和不断发展的要求，是人类社会进步的动力，是历史发展的必然趋势。不同文明间的交流有助于推动全人类的共同进步和共同繁荣。人类文明史是一部不断交流与融合的历史。人类文明没有优劣高下之别，彼此间应在平等和相互尊重的基础上，相互学习、相互借鉴、共同发展。与会者还强调，不同文明对话的参与主体应不断扩大，不仅包括各个国家及其政府，还应包括非政府组织、新闻媒体和各国人民。有的与会者还结合中华文明发展的历史，指出不同文明的对话和交流并不是简单地生搬硬套其他文明的成就，而应密切结合本土文明的特点，兼容并蓄，与时俱进。部分与会者还就文明的概念和不同文明的区别交换了看法。

二. 关于不同文明对话对国际关系发展的影响。与会者认为，人类文明丰富多彩，彼此间存在差异，这是正常现象。促进不同文明之间的对话，以和平方式妥善处理分歧、避免冲突，有助于促进不同文明背景的人民之间相互尊重、和睦相处、兼容并蓄、共同发展，最终有助于各国间建立平等互利、互信合作的关系，促进世界的持久和平与发展。与会者着重就经济全球化对文明发展的影响进行了讨论，认为经济全球化加强了各国和各地区之间的联系和相互依赖，使人类获得了前所未有的发展机遇，但也使人类面临着环境恶化、难民、恐怖主义、南北差距不断加大等一系列全球性问题，使各种本土文明面临空前的冲击与挑战。在这一形势下，不同文明间的对话与和解就显得尤为重要。不同文明对话有助于促进南北对话和应对全球性问题，推动世界各国的共同繁荣和发展。与会者反对借全球化抹杀文明的多样性，向别国强行推行自己的价值观的作法。国家无论大小、

贫富、强弱，都是国际社会中的平等成员。随着全球化趋势的不断发展，在国际事务中贯彻民主和公平的原则显得日益重要。

三. 关于联合国对推动不同文明对话的作用。与会者认为，联合国作为唯一真正具有普遍性的世界组织，其本身就是世界文明多样性的典型代表，联合国正是世界不同文明会聚的论坛。与会者指出，不同文明对话的主张有助于克服长期冷战对联合国造成的消极影响，特别是有助于消除当前仍然存在的冷战思维，符合联合国促进世界和平与稳定的宗旨及原则。联合国在推动不同文明对话的全球进程，唤起国际社会尊重和发展文明多样性的意识，促进实现宽容、平等与正义等方面，起着不可替代的作用。与会者还强调，联合国作为政府间的国际组织，其各会员国政府对推动不同文明对话的倡议负有主要责任。联合国应通过正式决议，申明世界一切文明一律平等，主张不同文明进行对话，并就不同文明对话的宗旨、目标、原则、作用和活动等作出规定。部分与会者还提出，为适应新的形势，联合国也应进行必要的改革以提高效率，更好地促进不同文明间的对话。

与会者强调，不同文明对话不是权宜之计，而应是一个长期进程。2001 联合国不同文明对话年活动重新唤起了国际社会对不同文明对话的关注，也标志着文明对话新开端。与会者赞赏第 56 届联合国大会将专门就不同文明对话问题举行全会，并预祝会议获得成功。

---